UPN 145451

Energizer ACCU RECHARGE

AA·AAA

Charger/Ladegerät CH2PC4-EU
Cargador de pilas CH2PC4
CH2PC4-AR, CH2PC4-BR,
CH2PC4-UK, CH2PC4-AU, CH2PC4-CN

Charges 1 or 2 AA or AAA / Lädt 1 oder 2 AA oder AAA

Input / Eingang: AC 100-240V 50/60Hz 3W
Output / Ausgang: DC 1.4V - 170-200mA (AA x 1 or 2) DC 1.4V - 80-100mA (AAA x 1 or 2)
Entrada: 100-240Va.c.50/60Hz 3W
Salida: 1.4Vc.c 200mA (AA x 1 or 2) 1.4Vc.c 100mA (AA x 1 or 2)

AA	1300mAh - 2000mAh 2000mAh - 2300mAh	7-10 hr 10-12 hr
AAA	500mAh - 800mAh	8-10 hr

Times do change approximately. Quantitypercentage varies upwards. Pitkätiset ajat vaihtelevat hieman. Tempo aproximado de carga dos pilhas. Prihlížejte časy nabíjení budeš. Optimální hlídej tzn. Tempo aproximadamente di carica. Tempos aproximados de carga. Środki czas ładowania. Batteriernes omladningstider. Partiyenin Hatırlıdıkleri Sonucudur. Batteriernes omladningstider ladetidspunkter. Ωφείλεται ελάχιστα. χρόνος φορτίσεις. Tab'ulnesi Gibi.

WARNING
To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:
- Charger only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. • Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit. Doing so can lead to fire and/or causing injury • Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture. • This charger is intended to be in a vertical or floor mount position. • Never plug battery chargers into an extension cord. • Do not operate the charger if damaged. • Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source. • Unplug before attempting maintenance or cleaning.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. 2. Children shall not play with the appliance. 3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ATTENTION
Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, notamment par électrocution ou incendie :
• Ne recharger que des piles rechargeables de type nickel-métal hydrure (NiMH). Ne pas recharger d'autres piles sous peine de fuites, une rupture ou l'explosion de piles. • Les piles ne doivent pas être ouvertes, jetées au feu, insérées dans le mauvais sens, mélangées avec des piles usagées, d'autres types de piles ou court-circuitées – elles risquent de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de causer des blessures. • N'utiliser le chargeur qu'en intérieur. Protéger de la pluie, de la neige et de l'humidité. • Ce chargeur est conçu pour être utilisé correctement en position verticale ou horizontale. • Ne branchez jamais les chargeurs de piles à l'aide d'une rallonge. • N'utilisez pas un chargeur endommagé. • Ne tentez ni ne pas démonter, modifier une pièce quelconque du chargeur ou ne recourez de ce dernier comme de source de courant. • Débranchez le chargeur de son prise avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD – CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI. DANGER – AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent les risques qui y sont associés. 2. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. 3. Le nettoyage et l'entretien ne ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVVERTENZA
Per evitare infortuni fisici e danni alla proprietà derivati, fra l'altro, dal rischio di scossa elettrica o di incendio:
• Caricare esclusivamente batterie ricaricabili di nichel metallidruro (NiMH). Ricaricare di caricare batterie di altro tipo può causare perdite, rottura o esplosione delle batterie. • Non aprire le batterie, né gettarle nel fuoco, né inserirle in batterie senza rispettare la polarità, mescolarle a batterie usate o di altro tipo o cortocircuitarle. Tutto questo può provocare incendi, esplosioni, perdite o lesioni sanguinose. • Usare il caricabatterie solo in ambienti asciutti. Tenerlo al riparo da pioggia, neve e eccessiva umidità. • Il caricatore deve essere utilizzato in posizione verticale o di scrivania. • Non collegare il caricabatterie a una prolunga. • Non utilizzare il caricatore, se danneggiato. • Non smontare, modificare il caricatore o tentare di usarlo come alimentatore. • Scollegare il caricatore prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI. PERICOLO – SOLUZIONE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA.

1. L'uso dell'apparecchio è concesso a bambini di età superiore agli 8 anni e a persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali, o con carenza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati, o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio, e comprendano i pericoli che ne possono derivare. 2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. 3. Le operazioni di manutenzione e pulizia non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

ADVERTENCIA
Para evitar lesiones personales y daños materiales derivados del riesgo de descarga eléctrica o incendio, pero no limitados a esto:
• Cargar solo pilas recargables de hidruro metálico níquel (NiMH). Si se cargan pilas de otro tipo, se exponen a fugas o se rompen o estallan. • No abra la pila ni la tire al fuego, no la ponga al revés ni la mezcle con pilas usadas o de otro tipo o la ponga en cortocircuito. – podría incendiarse, explotar, presentar fugas o calentarse hasta el punto de causar quemaduras graves. • Utilice el cargador de pilas únicamente en interiores secos. Manténgalo alejado de la lluvia, la nieve y la humedad excesiva. • Este cargador de pilas está diseñado para estar en posición vertical o montado sobre el suelo. • No conecte nunca cargadores de pilas a un cable alargador. • No haga funcionar el cargador si está dañado. • No desmonte ni modifique ninguna parte del cargador ni intente utilizarlo como una fuente de alimentación. • Desconéctelo antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.

LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL CARGADOR. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, SIGA FIELMENT ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les proporcione supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de una forma segura y comprendan los posibles riesgos. 2. Los niños no deben jugar con el aparato. 3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

AVISO
Para evitar lesões pessoais e danos materiais decorrentes do risco de choque elétrico, mas não só:
• Carregue apenas pilhas recarregáveis de níquel-metal hidreto (NiMH). Carregar outros tipos de pilhas, pode poderá verter, romper ou explodir. • Não abra a pilha, não a queime, não a coloque em sentido inverso, misture com pilhas usadas ou de outro tipo ou faça um curto-circuito – pode incendiar-se, explodir, verter ou ficar quente o suficiente para causar ferimentos. • Utilize o carregador de pilhas apenas em locais secos. Mantenha-o afastado da chuva, da neve e da humidade excessiva. • Este carregador de pilhas está concebido para estar na posição vertical ou horizontal. • Nunca ligue carregadores de pilhas numa extensão. • Não utilize o carregador se estiver danificado. • Não desmonte nem modifique qualquer parte do carregador, nem tente usá-lo como fonte de alimentação. • Desligue da tomada antes de iniciar qualquer manutenção ou limpeza.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES. PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

1. Este equipamento pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham sido devidamente supervisionados ou instruídos relativamente ao uso seguro do equipamento e compreendam os perigos envolvidos. 2. As crianças não devem brincar com o equipamento. 3. A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser feitas por crianças sem supervisão.

WARNUNG
Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden, die unter anderem durch Elektroschock oder Feuer verursacht werden können:
• Nur wiederaufladbare Nickelmetallhydrid-Batterien (NiMH) aufladen. Das Aufladen anderer Batterientypen kann dazu führen, dass diese auslaufen, aufplatzen oder explodieren. • Batterien nicht öffnen, durch Feuer entsorgen, mit umgekehrter Polarität einlegen, neue Batterien mit gebrauchten oder anderen Batterientypen vermischen oder kurzschließen. Dies ist mit dem Risiko von Entzündung, Explosion, Auslauf bzw. Überhitzung der Ware, sowie zu Verletzungen führen kann. • Das Ladegerät nur an trockenen Orten benutzen. Vor Regen, Schnee und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten. • Dieses Ladegerät ist für den senkrechten oder auf dem Boden stehenden Betrieb produziert. • Ladegeräte niemals an Verlängerungskabel anschließen. • Ladegerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. • Ladegerät nicht demontieren, umbauen oder als Stromquelle nutzen. • Vor der Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung trennen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – DIESE HINWEISE SIND AUFBEWAHREN. GEFAHR – UM DAS RISIKO VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU REDUZIEREN, SIND DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG ZU BEACHTEN.

1. Das Gerät kann benutzt werden von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen fehlt, sofern sie beaufsichtigt werden oder darin angeleitet wurden, wie das Gerät auf sichere Weise verwendet wird und welche Gefahren damit verbunden sind. 2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. 3. Kinder dürfen das Gerät nur dann reinigen und warten, wenn sie dabei beaufsichtigt werden.

WAARSCHUWING
Ter voorkoming van persoonlijk letsel en schade aan eigendommen als gevolg van, maar niet beperkt tot, het risico op elektrische schokken of brand:
• Laad alleen oplaadbare batterijen op van het type Nikkel-Metaalhydride (NiMH). Het opladen van andere batterijen kan ervoor zorgen dat ze gaan lekken, barsten of ontploffen. • Batterijen niet openmaken, in het vuur werpen, omgekeerd in het apparaat plaatsen, in combinatie met gebruikte of andere batterijtypen gebruiken of kortsluiten. Dit kan een brandgevaar, ontploffing, lekkage of oversteken van de batterij tot gevolg hebben. • Gebruik de lader alleen binnenshuis. Houd de lader uit de regen, sneeuw en overmatige vochtigheid. • Deze lader is bedoeld om in verticale positie of op een vloer te plaatsen. • Sluit batterijladers niet aan op een verlengsnoer. • Bij beschadiging de lader niet gebruiken. • Probeer de lader niet te demonteren, aan te passen of te gebruiken als stroomvoorziening. • Verwijder de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of reinigen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. WAARSCHUWING – HOUDT U STRIKT AAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM HET RISICO OP BRAND OF ELECTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnformeerd zijn over het veilig gebruik en de mogelijke gevaren m.b.t. het apparaat. 2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. 3. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

ADVARSEL
For at undgå personskader og skader på ejendele fra, men ikke begrænset til, risiko for elektrisk stød eller brand:
• Opladet kun Nikkel Metal Hydride (NiMH) genopladelige batterier. Opladning af andre typer batterier kan resultere i, at de lækker, sprækker eller eksploderer. • Batteriet må ikke åbnes, placeres over ild, sættes omvendt, i blandes med andre batterityper eller kortsluttes. Dette resulterer i antændelse, eksplosion, lækker eller varmeudledning og kan forårsage skader. • Brug kun opladeren i tørre omgivelser. Hold den væk fra regn, sne eller fugtige omgivelser. • Denne oplader er beregnet til at stå lodret eller i bordet position. • Tilslut ikke opladeren i en forlængerledning. • Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget. • Forsøg ikke at adskille opladeren eller ændre et hvilket som helst del af den eller bruge den som en strømkilde. • Tag opladeren af at stikkontakten, hvis du vedligeholder eller rengør den.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER – GEM INSTRUKTIONERNE. FARE - FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD BØR INSTRUKTIONERNE FØLGES OMHYGGELIGT.

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer, der har reduceret fysiske, sanselige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der er forbundet med brugen heraf. 2. Børn må ikke lege med apparatet. 3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

VAROITUS
Henkilövahinkojen ehkäisemiseksi, tulipalosta tai muusta (mihin kuitenkaan rajoitettuna) johtuvien henkilövahinkojen ja omaisuuden vahingon vältämiseksi:
• Lataa vain nikkeli-metallihydridi (NiMH) -ladattavia akkuja. Muiden akkutyyppien lataaminen saattaa aiheuttaa niiden vuotamisen, halkeamisen tai räjähtämisen. • Älä avaa akkua, älä hävitä polttamalla, älä aseta väärinpäin, älä käytä yhdessä käytettyjen tai muunlaisten akkujen kanssa äläkä oikosulua akkuandlua – siksi voi syttyä tulipesä, räjähtää, vuotaa tai lauemaisa ja aiheuttaa vammoja. • Käytä laturia vain kuivissa olosuhteissa. Pidä laturi suojassa sateelta, lumelta ja liiallisilta kosteuksilta. • Laturi on tarkoitettu käytettäväksi siten, että se on pystyssä tai lattiatasolla asennettuna. • Ala koskaan laturia, jos se on rikki. • Älä yritä purkaa tai muuta mitään laturin osa-alue tai yritä käyttää laturia virtalähteenä. • Irrota laturi kotivirtaverkosta ennen huoltoa- tai puhdistustoimenpiteitä.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA – SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET. VAARA – TULIPALON TAI SÄHKÖISKUVAARAN VÄHENTÄMISEKSI NÄITÄ OHJEITA TÄYTYY NOUDATTAA TARKASTI.

1. Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, henkisiltä tai älyllisiltä kyvyiltään rajoittuneet henkilöt tai kokemusta ja tietoa vailla olevat henkilöt saavat käyttää tätä laitoita, edellyttäen, että heitä ohjataan ja opastetaan käyttämään laitoita turvallisesti ja heä ymmärrävät siihen liittyvät vaarat. 2. Lasten ei saa antaa leikkiä laitorin kanssa. 3. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitoria ilman valvontaa.

SVARTA VARNINGAR
Förebygg personskador och skador på egendom eller risker för elektrisk stöt eller brand:
• Ladda endast uppladdbara NiMH-batterier (nickelmetallhydrid). Laddning av andra typer av batterier kan läcka ut, gå sönder eller explodera. • Öppna inte batteriet, kasta det inte i öppen låga, sätt inte i det på fel håll, blanda inte med begagnade eller andra typer av batterier och kortslut det inte – det kan antändas, explodera, läcka eller bli sunt och orsaka skada. • Använd endast laddaren på torra platser. Hålll borta från regn, snö eller fuktig luftfjäder. • Denna laddare är avsedd att vara vertikalt placerad eller placerad på golvet. • Anslut aldrig batteriladdare till en förlängningssladd. • Använd inte laddaren om den är skadad. • Försök inte att demontera, modifiera någon del av laddaren eller försök använda laddaren som strömkälla. • Koppla ur den innan det sker rengöring.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER – OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE. ADVARSEL! – FØLG DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FOR Å UNNGÅ BRANN ELLER ELEKTRISK STØT.

1. Denne anordningen kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av anordningen og forstår risikoen som er involvert. 2. Barn skal ikke leke med anordningen. 3. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten opsyn.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Για την αποφυγή τραυματισμού χαμηλού κύρους και ζημιών σε αντικείμενα, πάνω, μεταξύ άλλων, χλιαντικής ηλεκτρικής ή πυρκαγιάς:
• Χρήση κ ρεμάζει μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου μεταλλικού υδριδίου (NiMH). Η φόρτιση μπορεί ν' ανοιχτεί ή ν' ρεμάζει. • Μη ανοίγετε τις μπαταρίες, μην τις πετάτε στη φωτιά, μην τις τοποθετείτε ανάποδα, μην τις μπερδεύετε με άλλες μπαταρίες ή μην τις βραχυκυκλώνετε – κάτι τέτοιο μπορεί ν' ανάψει τη φωτιά ή/και τραυματισμό. • Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη με υγρασία. Κρατείστε τη μακριά από βροχή, χιόνι ή υπερβολικά υγρά. • Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε ώστε ν' ανάβει κάθετα ή πάνω σε δάπεδο. • Μη συνδέετε ποτέ φορτιστές μπαταριών σε μια προέκταση. • Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχει κάποια ζημιά. • Μη αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε κάποιο μέρος της συσκευής ή μη προσπαθείτε ν' χρησιμοποιείτε τη συσκευή σαν πηγή τροφοδοσίας. • Βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ – ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Κ ΗΛΕΚΤΡΟΚΑΤΣΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1. Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, ανθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, με την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει οδηγίες ή επιβλέπονται ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους που εγείρει η χρήση της συσκευής. 2. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. 3. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

**ZAPOZNAJTE SIĘ/ODSZYFRUJ/NAUCZ SIĘ/ZAPOZNAJ SIĘ/ZAPOZNAJ SIĘ/ZAPOZNAJ